



智品書業 智品閣  
經典文史

# 唐诗 宋词 元曲



【白话插图】

◎ 蘅塘退士等 选编 ◎ 李尔璇 整理

最 佳 入 门 读 本

『情动于中，然后形于言。』古典诗歌可以让我们感动，可以扩展我们的心胸，提升我们的修养。当千百年前的诗人在感受中复活之时，诗自然会唤起一种开放的精神，让我们感受到无尽的愉悦，从而达到一种至美至善的境界。

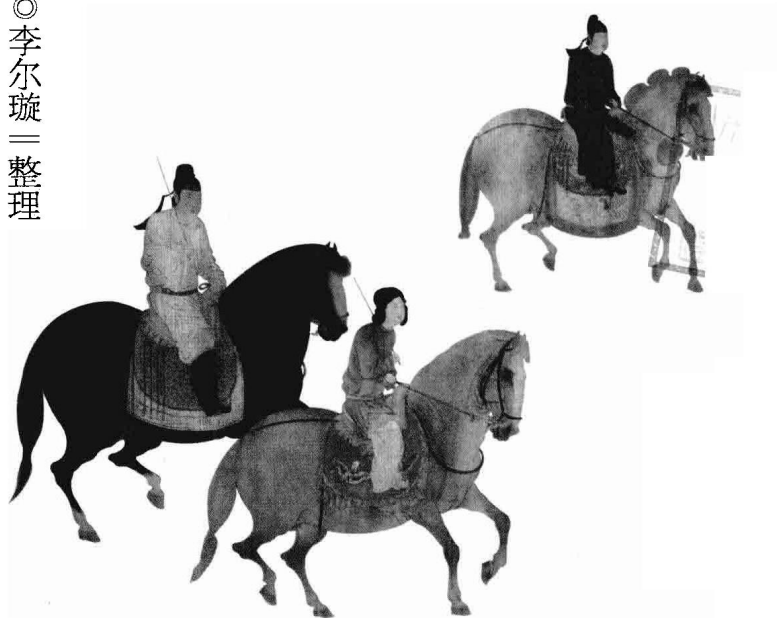
北方联合出版传媒（集团）股份有限公司

 万卷出版公司  
WANJUAN PUBLISHING COMPANY

# 唐诗 宋词 元曲



【白话插图】  
最／佳／人／门／读／本  
◎ 蘅塘退士等二选编  
◎ 李尔璇二整理



北方联合出版传媒（集团）股份有限公司

万卷出版公司

© 衢塘退士 等 2009

**图书在版编目(CIP)数据**

唐诗·宋词·元曲/(清)衢塘退士等选编;李尔璇整理.一沈阳:万卷出版公司,2009.9


(智品阁)

ISBN 978-7-5470-0214-8

I.唐… II.①衢…②李… III.①唐诗—选集②宋词—选集③元曲—选集 IV.I222

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第156365号



项目创意/设计制作/  智品阁

**唐诗·宋词·元曲**

(清)衢塘退士等/选编 李尔璇/整理

主编/傅璇琮 李克

责任编辑/丁建新

出版者/北方联合出版传媒(集团)股份有限公司

万卷出版公司

联系电话/024-23284090

电子信箱/vpc\_tougao@163.com

经销/各地新华书店发行

印刷/三河文通印刷包装有限公司

版次/2009年9月第1版

2009年9月第1次印刷

开本/170mm×240mm 1/16 28印张

字数/450千字

书号/ISBN 978-7-5470-0214-8

定价/29.80元

丛书所有文字插图版式之版权归出版社所有 任何翻印必追究法律责任

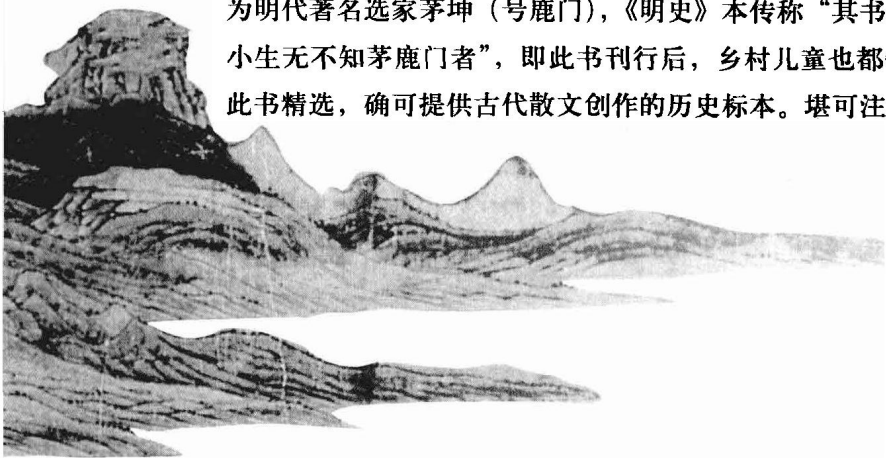
# | 总序 |

傅璇琮

“智品阁”书系，是计划将我国具有悠久历史而又绚烂多彩的传统  
文化精品系统地介绍给广大读者，特别是青少年群众，通过注释、今译、  
赏析和点评等，努力克服语言和文化知识方面的一些困难，让现代读者  
能直接接触古典文明精华，特别可使青少年在开始步入社会阶段就对我  
们伟大祖国的光辉文明有清晰的了解和深切的感悟。

我们现在对待传统文化，也就是所谓国学，除了专题研究外，确应  
做大量的普及工作。我们应当力求用通俗而优雅、生动且准确的文笔，  
向广大群众、广大青少年介绍我国丰富的文化遗产，介绍我国数千年的  
历史长河中涌现出来的众多优秀思想家、文学家、艺术家、史学家、科  
学技术家，介绍我们古代著作精品，使当代读者更明确得识我们中华民  
族的文化瑰宝是可与世界各国的文化相媲美的，这就能进一步开阔眼界，  
增长见识，提高文化素养和审美趣味。这对于培育广大民众爱国主义思  
想，加强对祖国和民族的爱，提高道德情操，丰富精神文化生活，都会  
起很大的作用。

“智品阁”书系的一大特色，是选辑的范围极为广阔，确能体现中  
华传统文化的丰富内容与多彩风格。除著名的经典著作《论语》、《孟子》、  
《道德经（老子）》、《庄子》等以外，有好几种史书，如《春秋左传》、《战  
国策》、《三国志》、《二十四史精华》，概括了多种史体。另还有地理名著《山  
海经》，军事杰作《孙子兵法》，佛教名经《大藏经》。文学体裁，涵括诗、  
文、词、赋及文言小说（《聊斋志异》）。又如《唐宋八大家》，其初编者  
为明代著名选家茅坤（号鹿门），《明史》本传称“其书盛行海内，乡里  
小生无不知茅鹿门者”，即此书刊行后，乡村儿童也都争读。现在又从  
此书精选，确可提供古代散文创作的历史标本。堪可注意的是，这套书



还有好几种不大为人所知而实为“雍容大雅”之作的笔记，如明冯梦龙《智囊》，《四库全书》仅列于存目，且评其“佻薄殊甚”，实则此书广辑“古人智术计谋之事，分为十部”，启人思路。

我还想再提两部极有特色的书，以供读者参阅。一为《黄帝内经》，这应是现存我国医学文献中最古的一部医书，比较全面地总结了春秋战国时期及其以前的医学成就。书中将“天人相应”的整体观念，结合阴阳五行的思想方法，指导临床实践，应是传统医学的思想源泉，学习中医的必读之书。另一是明人宋应星的《天工开物》。此书虽原仅三卷，十八篇，但广述农业、纺织、制糖、造车等工艺技术，应当说是我国古代至明代时已达到的科技工艺智慧和创见。可惜此书在清代前期修《四库全书》时失收，少为人知。“智品阁”书系能收此二书，确可提供当今编印传统文化选本的范例。

“智品阁”书系的特点，除上述作品编选外，还有是对所选作品作精确的注释，贴切的评点，且以白话通译全书。这使我想起二十世纪八十年代的一件很有意义的事。那是1981年7月，中共中央领导陈云同志的秘书王玉清同志到中华书局来传达陈云同志关于古籍整理工作的谈话记录，其中说：“古籍整理还不光是解决标点、注解，这还不行。要做到后人都能看懂，要译成现代语气。”稍后不久，1981年9月17日，中共中央书记处就随即发了《中共中央关于整理我国古籍的指示》，其中第二点就说：“整理古籍，让更多的人看得懂，仅作标点、注释、校勘、训诂还不够，要有今译，争取做到能读报纸的人多数都能看得懂。有了今译，年轻人看得懂，觉得有意思，才会有兴趣去阅读。”我觉得我们这套书能作通译全书，确是很好地贯彻了中央指示的精神，是古籍整理研究的一大新境。

还应提出的是，这套书的诗词选本，作品今译不仅是一句对

一句的现代汉语翻译，而是译与解相结合，既译义，又解情。古书今译，涉及文字学、版本学、校勘学、训诂学等，这些都属于益智，而诗词的翻译，还有移情的一面。诗词今译，其所表达的不仅仅是思想，更重要的还有不同的时代环境、地理环境、生活环境、文化环境形成的艺术心态和审美感受。这应当是诗词今译的特殊性，也是本书作传统典籍普及化的创新之例。

现在这套书还配有大量的古代原版绘画、版画，以图画解读文史典籍，更进一步把遥远的文化与现代人的距离拉近，引领今天的读者走进一个源远流长、光辉灿烂的文化天地，让大家感受到国学经典中的力量与理趣。清光绪十六年(1890年)上海石印本《绘图镜花园》序中有云：“披其图而如见其人，岂非千古快事乎！”现通览“智品阁”全书，确使人有“图文并茂，珠联璧合，丹青妙手，别开生面”之感。


“智品阁”这次选辑的30种，近期将陆续印出问世，范围广，种类多，读者阅读时当既有满意感，又有难度感，或有“读后不知所适”之感。但我想，鉴于中华文化之丰富多彩，“智品阁”以后还可继续编书。以文体而论，日记体可考虑，且古人名家所作之日记，往往与游记相结合，如南宋时陆游《入蜀记》、范成大《吴船录》，都以日记体的文笔记述其三峡之游，登庐山之胜；明代《徐霞客游记》，更逐日记远程山川之游。又如诗话，又是古代诗文评代表文体，如欧阳修《六一诗话》既评比、考析诗作，又多引述“风暖鸟声碎，日高花影重”等名句，司马光《续诗话》也引如“疏影横斜水清浅，暗香浮动月黄昏”等佳作，且“品第诸诗，乃极精密”（《四库全书总目提要》）。又如这次编有《曾国藩家书》，确也为新貌，实则中国古代书信之作甚多，不限于家书。近几年我主编一套《中国古代散文精选注译》，八册（将于清华大学出版社出版），就约一位学者专门编选一本《书信卷》。盛唐有诗云：“潮平两岸阔，风正一帆悬”。值此套出版之际，谨再抒寄望。



# 亘古千年的诗香

中国古典诗歌从《诗经》、《楚辞》开始，经过几千年的不断地发展积累，已经有了实现重大突破的充足条件。终于，诗歌在唐、宋、元三个朝代厚积薄发，绚烂至极！唐诗、宋词、元曲各领一代文学之风骚，形成了中国文学史上三座不可超越的丰碑。

唐朝，有着开放的思想，博大的胸襟，浪漫的情怀；有着开明的政治，繁荣的经济，强盛的国力。生活在大唐的诗人们，蓬勃向上，充满着生生不息的生命精神。他们诗中的山水，不限于小桥流水，而是主要体现“黄河之水天上来，奔流到海不复回”、“无边落木萧萧下，不尽长江滚滚来”的豪情雄壮；他们笔下的文人，不仅于花前月下，却尽有“宁为百夫长，胜作一书生”、“大笑向文士，一经何足穷”的理想胸怀；甚至，他们笔下的愁苦感伤都是惊世骇俗的：“白发三千丈，缘愁似个长”、“千山鸟飞绝，万径人踪灭”。唐诗之中透露出的气势如此磅礴，精神也竟是如此豪迈！林庚先生有两个词极为传神，深入骨髓地总结了唐诗气度，那就是“盛唐气象”和“少年精神”。正如林庚先生所说“当唐诗上升到它的高潮，一切就都表现为开朗的、解放的，唐人的生活实是以少年人的心情作为它的骨干。少年没有苦闷吗？春天没有悲伤吗？然而那到底是少年的，春天的。”



宋朝，是赵匡胤通过陈桥兵变、黄袍加身，从孤儿寡母手里巧取豪夺得来的天下。作为“政变者”登上帝位的赵匡胤对这个新兴的国家并不放心，他深谙“五代为国，兴亡以兵”之



理，深怕手下的武将效仿自己来夺权，从此采取了重文轻武的政策。这使得整个宋朝都弥漫在文人墨客的婉约气氛之下。汉唐时代歌颂边疆战士、赞扬军功的激情诗歌消失了，曾经向往“沙场报国”、“投笔从戎”的豪迈文人们消失了，取而代之的是温柔绵绵的宋词弹唱，甚至欧阳修这样的七尺男儿也会效仿小女儿写出“泪眼问花花不语，落红飞过秋千去”。终于，苏轼开始让关西大汉用铜琵琶弹唱“大江东去浪淘尽”。苏轼之后，经贺铸中传，加上靖康事变的引发，豪放词派获得迅猛发展。这就是宋词，有词人脉脉的儿女情长，也有满腔的爱国热血；有“杨柳岸晓风残月”的画意，也有“谈笑洗尽古今愁”的豪迈。千年的宋词，那种精致，那份风韵和凝重，需要用真心去体会，去承载。

元朝，一个由崛起于漠北草原的游牧蒙古族建立的帝国，对欧亚大陆进行了大规模的征服，成就显赫。处于统治地位的蒙古族在思想文化上相对落后却并不自卑，他们视琴棋书画、诗酒文会、礼法仪轨等高雅文化为华而不实的多余物，相反，对百工技艺、市肆商贾、戏场歌台、医术命相以至卖唱行院之类等实用性、功利性较强的俗文化特别看重，元曲就是在这样的背景下发展起来。元曲里有着浓厚的生活气息，它通俗易懂、生动活泼。诉相思，元曲没有旖旎婉转，有的是大胆热辣：“海棠开未开？粉郎来未来”；怨薄情，元曲没有呻吟自怜，有的是果断痛快：“不刺，你不来时还我香罗帕”；忧国民，元曲也不讲究引经据典，只一句“兴，百姓苦；亡，百姓苦”……一直以来，人们很喜欢用这个字来形容元曲，“俗”！元曲是“俗”，但元曲所反映的不仅是市井趣味，残酷的现实激发出文人们悲天悯人的情怀，他们亲身体会到生活的无奈和百姓的疾苦，他们在“市井趣味”之中注入了情感和灵魂，使得元曲与日月同辉。





醉饮图卷

杜甫有《饮中八仙歌》，所咏者皆为当时豪饮名流，即贺知章、李进、李适之、李白、崔宗之、苏晋、张旭、焦遂八人。该卷就是根据杜甫的诗意而作的。

千年已逝，古典诗词历久弥香，今人仍旧在那因时代久远而显得略为艰涩的诗句之中，寻找着一份浪漫，一种感动和一种不求逃避的坚定的力量。知识积累不足，阅历不够丰富，理解偏差等原因，使今人的阅读免不了些困苦。学无常法而必有法，方法得当则事半功倍。为了让读者最简单直接的真正读懂和欣赏最美的古典诗歌，我们精心选择诗篇，并设计了极其丰富的辅助性栏目，通过说明、注释、解评等项目，为读者扫除了难解字词、古今异义、历史常识等阅读障碍，力求将作者自身的心境以及当时的时代背景、习俗环境全面地呈现在读者面前。从而使古典诗歌不再是一副玄之又玄、拒人千里的威严面孔，而是回复到清新自然、通明亲人的本真状态。由于古今语言的变化，唐诗中难免保留有很多生僻字，很容易造成阅读的断续，严重影响了读者体味诗文特有的音韵之美。为此，我们随文增加了大量注音，同一生僻字音在文中反复出现，便于读者熟记，解决了这一长期困扰读者的问题。通过以上所作出的努力，我们希望可以帮助使读者更加接近千年前的诗人们，感悟心灵穿越时空的沟通，进一步领略诗歌恒久的艺术魅力，以期达到我们陶情怡性、提高个人素养、传承国学经典的最终目的。

# | 诗词曲名家纵览 |

唐朝 (618—907年)

王勃 (649或650—676或675)

初唐四杰之一。初唐是唐诗的酝酿形成时期，南北诗风合流，律诗基本成型。理论上亦出现了重风骨之声音。

李白 (701—762)

盛唐诗人，有“诗仙”之称。盛唐时期是唐诗的黄金时代，诗人多如繁星，诗歌尽显大唐气象。

韦应物 (737—792)

中唐山水田园诗派诗人。中唐的诗歌，是盛唐的延续，风骨自有特色，崇尚疏旷澹然之美。

杜牧 (803—约852)

晚唐诗人。晚唐时期是唐诗从盛转入衰微的时代，多数的诗人以摹仿前人为能事，艺术成就不高。

李煜 (937—978)

婉约派的代表人物。婉约词派的特点，主要是内容侧重儿女风情，重视音律谐婉，语言圆润。

苏轼 (1037—1101)

豪放词派的开创者。豪放派特点大体是创作视野较为广阔，气象恢弘雄放，甚至涉于狂怪叫嚣。

关汉卿，生卒年不详

杂剧作家创作上成就很高。元杂剧注重舞台性，唱与说白紧密相连，形成一整套剧曲。

白朴 (1226—1306)

元曲四大家之一。其散曲风格兼沉雄、清丽之长；语言质朴自然，清爽秀美。散曲从结构上可分为：小令，中调，长调。散曲是一种可以独立存在的文体。

# | 怎样阅读本书 |

诗评、词评、曲评：  
历代名家对相关作品的  
点评精选。

原文：  
展现古书原汁原味的  
风貌。

说明：  
介绍作品的写作  
背景。

作者逸事：  
为作者介绍与作品、作者相  
关的趣事，增加阅读乐趣，  
扩展读者知识面。

**感遇 二首(其一)**  
唐·陈子昂

江南有丹橘，经冬犹绿林。  
岂伊地气暖，自有岁寒心。  
可以荐嘉客，奈何阻重深。  
运命惟所遇，循环不可寻。  
徒言树桃李，此木岂无阴？

**下终南山<sup>①</sup>过斛斯山人宿置酒**  
唐·李白

暮从碧山下，山月随人归。  
却碾<sup>②</sup>所来径，苍苔横翠微。

---

**月下独酌**  
唐·李白

花间一壶酒，独酌无相亲<sup>①</sup>。  
举杯邀明月，对影成三人。  
月既不解饮，影徒随我身。  
暂伴月将影，行乐须及春<sup>②</sup>。  
我歌月徘徊<sup>③</sup>，我舞影零乱。  
醉时同欢笑，醒后各分散。  
永结无情<sup>④</sup>游，相期<sup>⑤</sup>遇云汉<sup>⑥</sup>。

**春思**  
唐·李白

燕<sup>①</sup>草如碧丝，秦<sup>②</sup>桑低绿枝。  
当君怀归日，是妾断肠时。  
春风不相识，何事入罗帏<sup>③</sup>？


---

**诗解、词解、曲解：**  
意境描绘，让读者感受诗词  
氛围。  
权威解读，帮助读者领悟国  
学精华。

**注释：**  
准确、简明、具有启  
发性。

---

**插图：**  
历代名家之古版画或古书  
画，美妙传神。  
以图释意，创造意境。  
作者肖像画。





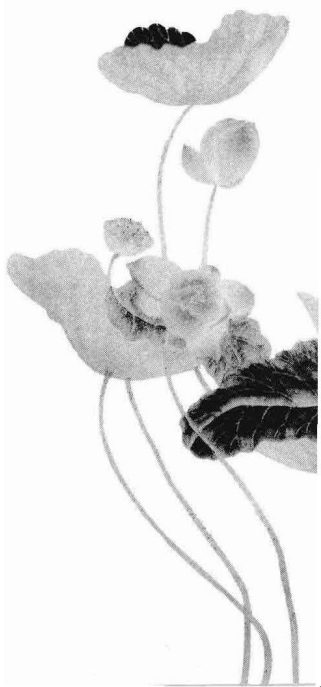
## 内容概要

唐诗、宋词、元曲，是中国古典诗歌发展的最高峰，雄浑飘逸的唐诗，精致婉约的宋词，活泼生动的元曲，无不为人所向往和敬慕。“拼将眼泪双双落，换取心花瓣瓣开。”作者心灵上执着的追求，可以让我们感悟到一种担荷的精神，一种不求逃避的坚定的力量。细细品读《唐诗·宋词·元曲》，是一场心灵的洗礼，精神的升华。

# 唐诗

## | 五言古诗 |

张九龄	
感遇 二首[其一]	3
感遇 二首[其二]	4
李白	
下终南山过斛斯山人宿置酒	5
月下独酌	6
春思	7
杜甫	
望岳	8
赠卫八处士	9
佳人	10
梦李白 二首[其一]	11
梦李白 二首[其二]	12
王维	
送别	13
送綦毋潜落第还乡	13
青溪	14
渭川田家	15
孟浩然	
夏日南亭怀辛大	16
宿业师山房期丁大不至	17
王昌龄	
同从弟南斋玩月忆山阴崔少府	18



## | 七言古诗 |

①②

寻西山隐者不遇.....19

③④⑤

春泛若耶溪.....20

⑥⑦

宿王昌龄隐居.....21

⑧⑨

与高适薛据登慈恩寺浮图.....22

⑩⑪

贼退示官吏 并序.....23

⑫⑬⑭

郡斋雨中与诸文士燕集.....24

初发扬子寄元大校书.....25

寄全椒山中道士.....26

长安遇冯著.....27

送杨氏女.....28

⑮⑯⑰

晨诣超师院读禅经.....29

溪居.....30

⑱⑲

登幽州台歌.....32

⑳㉑

送陈章甫.....33

琴歌.....34

听安万善吹栗歌.....35

㉒㉓

夜归鹿门山歌.....36

㉔㉕

梦游天姥吟留别.....37

金陵酒肆留别.....39

宣州谢朓楼饯别校书叔云.....40

㉖㉗

走马川行奉送封大夫出师西征.....41

白雪歌送武判官归京.....42

㉘㉙

丹青引 赠曹将军霸.....43

古柏行.....45

观公孙大娘弟子舞剑器行 并序.....46

㉚㉛

石鱼湖上醉歌 并序.....48

㉜㉝

山石.....49

八月十五夜赠张功曹.....50

谒衡岳庙遂宿岳寺题门楼.....51



柳宗元	
渔翁	53
白居易	
长恨歌	53
琵琶行 并序	56
李商隐	
韩碑	59

## | 五言律诗 |

唐玄宗	
经鲁祭孔子而叹之	62
张九龄	
望月怀远	63
王勃	
杜少府之任蜀州	64
骆宾王	
在狱咏蝉 并序	65
杜甫	
和晋陵陆丞早春游望	66
沈佺期	
杂诗	67
宋之问	
题大庾岭北驿	68
王维	
次北固山下	69
常建	
破山寺后禅院	70

岑参	
寄左省杜拾遗	71
李白	
赠孟浩然	72
渡荆门送别	73
送友人	74
杜甫	
月夜	75
春望	76
月夜忆舍弟	77
天末怀李白	78
旅夜书怀	79
登岳阳楼	80
王维	
辋川闲居赠裴秀才迪	81
山居秋暝	82
归嵩山作	83
酬张少府	84
过香积寺	85
汉江临眺	86
终南别业	87
孟浩然	
临洞庭上张丞相	88
与诸子登岷山	89
岁暮归南山	90
过故人庄	91
留别王维	92
早寒有怀	93

①刘长卿	
秋日登吴公台上寺远眺	94
送李中丞归汉阳别业	95
饯别王十一南游	96
寻南溪常道士	96
①钱起	
送僧归日本	97
谷口书斋寄杨补阙	98
①韦应物	
淮上喜会梁州故人	99
赋得暮雨送李曹	100
①韩翃	
酬程近秋夜即事见赠	101
①刘春虚	
阙 题	102
①戴叔伦	
江乡故人偶集客舍	103
①卢纶	
送李端	104
①李益	
喜见外弟又言别	105
①司空曙	
云阳馆与韩绅宿别	106
喜外弟卢纶见宿	108
贼平后送人北归	109
①刘禹锡	
蜀先主庙	110
①张籍	
没蕃故人	111

①白居易	
草	112
①杜牧	
旅 宿	113
①许浑	
秋日赴阙题潼关驿楼	114
早 秋	115
①李商隐	
蝉	116
落 花	117
北青萝	118
①温庭筠	
送人东游	119
①马戴	
灞上秋居	120
楚江怀古	121
①张乔	
书边事	122
①崔涂	
除夜有怀	123
孤 雁	124
①杜荀鹤	
春宫怨	125
①韦庄	
章台夜思	126
①僧皎然	
寻陆鸿渐不遇	127



## | 七言律诗 |

- ①②③  
黄鹤楼.....129
- ④⑤⑥  
望蓟门.....130
- ⑦⑧⑨  
送魏万之京.....131
- ⑩⑪⑫  
登金陵凤凰台.....132
- ⑬⑭⑮  
送李少府贬峡中王少府贬长沙.....133
- ⑯⑰⑱  
和贾舍人早朝.....134
- ⑲⑳㉑  
和贾至舍人早朝大明宫之作.....135
- ㉒㉓㉔  
奉和圣制从蓬莱向兴庆阁道中留春雨中  
春望之作应制.....136
- ㉕㉖㉗  
积雨辋川庄作.....137
- ㉘㉙㉚  
赠郭给事.....138
- ㉛㉜㉝  
蜀相.....139
- ㉞㉟㊱  
客至.....140
- ㊲㊳㊴  
闻官军收河南河北.....141
- ㊵㊶㊷  
登楼.....142
- ㊸㊹㊺  
宿府.....143
- ㊻㊼㊽  
阁夜.....144
- ㊾㊿①  
咏怀古迹 二首[其一].....145
- ②③④  
咏怀古迹 二首[其二].....146
- ⑤⑥⑦  
江州重别薛六柳八二员外.....147
- ⑧⑨⑩  
长沙过贾谊宅.....148
- ⑪⑫⑬  
自夏口至鹦鹉洲望岳阳寄元中丞.....149
- ⑭⑮⑯  
赠阙下裴舍人.....150
- ⑰⑱⑲  
寄李儋元锡.....151
- ⑳㉑㉒  
同题仙游观.....152
- ㉓㉔㉕  
春思.....153
- ㉖㉗㉘  
晚次鄂州.....154
- ㉙㉚㉛  
登柳州城楼寄漳汀封连四州刺史.....155
- ㉜㉝㉞  
西塞山怀古.....156

